

ЩО ВАМ ПОТРІБНО ЗНАТИ, КОЛИ ВИ ПОДАЄТЕ ПОВТОРНУ ЗАЯВУ НА ОТРИМАННЯ МІЖНАРОДНОГО ЗАХИСТУ (ПОВТОРНА ЗАЯВА)



Зараз ви перебуваєте в Польщі, яка є країною ЄС+.

Країнами ЄС+ є:



27 держав-членів Європейського Союзу (ЄС): Австрія, Бельгія, Болгарія, Греція, Данія, Естонія, Ірландія, Іспанія, Італія, Кіпр, Латвія, Литва, Люксембург, Мальта, Нідерланди, Німеччина, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Угорщина, Фінляндія, Франція, Хорватія, Чехія, Швеція та



4 інші країни: Ісландія, Ліхтенштейн, Норвегія та Швейцарія.



ЗМІСТ

Що таке повторна заява?	3
Як виглядає процедура?	5
➤ Етап 1: ваша заява має бути зареєстрована та подана знову	5
➤ Етап 2: попередній розгляд вашої заяви	9
➤ Етап 3: розгляд вашої заяви за її суттю	11
➤ Етап 4: рішення за вашою заявою	12
Які мої права?	13
Які мої обов'язки?	17
Які будуть наслідки, якщо я не виконаю свої обов'язки?	21
За необхідності ви отримаєте спеціальну підтримку	23
Що робити, якщо ви хочете повернутися в свою країну?	24

ЩО ТАКЕ ПОВТОРНА ЗАЯВА?

Коли ви подаєте заяву про надання міжнародного захисту (також відомого як притулок) вдруге або більше разів у будь-якій країні ЄС+, ваша нова заява називається повторною заявою.

Ваша нова заява є повторною заявою, навіть якщо попередня заява була подана в іншій країні ЄС+.

Повторна заява не є оскарженням попереднього рішення, яке ви отримали. Ви можете подати повторну заяву тільки після завершення процедури розгляду вашої попередньої заяви. Це означає, що:

- ви вже отримали рішення щодо своєї попередньої заяви
- немає жодної апеляції, що триває, і
- термін подачі апеляції закінчився.

Проста незгода з попереднім рішенням не є підставою для повторного подання заяви про надання міжнародного захисту.

Якщо ви подаєте повторну заяву, то вам необхідно представити **нові обставини (наприклад, докази або документи)**, які підтверджують вашу вимогу про необхідність міжнародного захисту.



Нові обставини – це обставини, які підтверджують вашу заяву на міжнародний захист, і які ви не змогли представити під час попередньої заяви (попередніх заяв).



Новими обставинами можуть бути нові документи або докази, які ви отримали, або події, що відбулися після дати ухвалення рішення щодо вашої останньої заяви, наприклад:

- нові події, які сталися з вами
- нові події, які сталися у вашій країні
- зміни у вашій особистій ситуації.

Як виняток, новими обставинами можуть бути також обставини, які існували під час попередньої заяви, якщо застосовується одна з наведених нижче причин.

- Ви не могли знати про ці нові обставини на момент подання попередньої заяви.
- Ви не могли говорити про ці нові обставини з поважних причин. У цьому випадку вам потрібно буде пояснити ці причини.

Інформація, яку ви надали у попередній заяві, буде врахована. Однак ваша попередня заява не буде розглядатися повторно.

➤ ЯК ВИГЛЯДАЄ ПРОЦЕДУРА?

Після того як ви повідомили владі про те, що ви знову подаєте заяву на міжнародний захист (повторна заява), процедура складається з декількох етапів.

Етап 1: Ваша заява повинна бути зареєстрована та подана повторно.

Реєстрація та подання мають такі аспекти.



У вас візьмуть відбитки пальців.



Вас сфотографують.



Вас попросять надати всі документи, що посвідчують особу, документи на проїзд та інші відповідні документи, а також нові документи, які є у вашому розпорядженні.



Вас попросять надати свої контактні дані (адресу, номер телефону та адресу електронної пошти).



Можливо, вам доведеться пройти медичне обстеження.



Ви та ваші особисті речі можуть бути обшукані. Ваші особисті речі залишаються вашою власністю й будуть повернуті вам, за винятком речей, які вважаються небезпечними.



Вас попросять

- надати свої особисті дані та інформацію про членів сім'ї, які проживають у цій країні або в іншій країні ЄС+ (якщо такі є);
- пояснити причини подання повторної заяви.



Вам буде запропоновано виконати такі дії.

- Надати всю наявну інформацію та документи на підтвердження вашої заяви. Це передбачає нові обставини, на основі яких ви подали повторну заяву. Новими обставинами можуть бути нові факти або докази, які свідчать про те, що вам необхідний міжнародний захист.
- Дати відповіді на запитання про ваші попередні заяви про надання міжнародного захисту.



Уся інформація, якою ви ділитесь з відповідними державними органами, зберігається в таємниці. Ця інформація ніколи не буде передана тим, від кого ви шукаєте захисту.

► КОЛИ Й ДЕ ВІДБУДЕТЬСЯ РЕЄСТРАЦІЯ ТА ПОДАННЯ ВАШОЇ ЗАЯВИ?

Після того як ви звернулися до органів влади з проханням про надання міжнародного захисту, ваша заява буде зареєстрована та подана того ж дня й у тому самому місці. Вона буде зареєстрована та прийнята Прикордонною службою.



Дуже важливо, щоб ви завершили подання своєї заяви. Якщо ви не завершите подання, то ваша заява буде вважатися відкликаною, за винятком випадків, коли причина цього від вас не залежить. Це означає, що ви втратите статус заявника, право на підтримку та послуги, а також право на перебування в цій країні.



Після реєстрації ви отримаєте офіційний документ про те, що ваша заява була складена та зареєстрована. Після подання заяви ви отримаєте офіційний документ, що підтверджує ваш статус заявника про надання міжнародного захисту. Ви маєте постійно носити його з собою.

Етап 2: Попередній розгляд вашої заяви



Після подання заяви наступним кроком є **попередній розгляд вашої заяви**.

Під час попереднього розгляду органи влади визначають, чи дійсно подані вами обставини є новими, і чи можуть ці обставини змінити результат розгляду вашої попередньої заяви, яка була відхилена.



Під час попереднього розгляду вас можуть запросити на співбесіду. Якщо вас не запросили на співбесіду, то попередній розгляд буде ґрунтуватися тільки на обставинах, представлених у справі.

За результатами попереднього розгляду ваша заява може бути визнана:

- **прийнятною** або
- **неприйнятною**.

Якщо ваша заява є **прийнятною**, то вона буде розглядатися далі.

Це означає, що ви будете дотримуватися тих самих етапів, що й у стандартній процедурі.

Якщо ваша заява є **неприйнятною**, то далі її розглядати не будуть, і процедура буде припинена. Органи влади повідомлять вас про причини, через які ваша заява була визнана неприйнятною. Ви будете повідомлені про рішення в письмовій формі. Якщо ви не згодні з рішенням, то можете оскаржити його. Ви можете безплатно звернутися до юридичного консультанта (адвоката), який допоможе вам подати апеляцію.



Ваша заява є **прийнятною**, якщо ви подаєте нові обставини у своїй заяві, і ці нові обставини свідчать про те, що вам потрібен міжнародний захист.

Ваша заява є **неприйнятною**, якщо ви не подаєте нових обставин, які свідчать про те, що вам потрібен міжнародний захист.

Якщо ваша заява буде визнана прийнятною, то будуть виконані наведені нижче дії.

Етап 3: Розгляд вашої заяви за її суттю

Якщо ваша заява є прийнятною, то органи влади розглянуть причини, через які ви просите про міжнародний захист, та причини, через які ви не бажаєте повертатися до своєї країни походження (це називається розглядом за суттю). Якщо ваша заява є прийнятною, то вона пройде ті самі етапи, що й у стандартній процедурі. Однак час розгляду вашої повторної заяви може бути скорочений.



Вас запросять на особисту співбесіду, якщо тільки орган влади не зможе прийняти позитивне рішення безпосередньо на підставі даних, що містяться у вашій справі.

МЕДИЧНИЙ ОГЛЯД



Органи влади можуть попросити вас пройти медичне обстеження щодо ознак минулих переслідувань або серйозної шкоди. Огляд є безплатним, і вам буде запропоновано дати свою згоду на його проведення.

Ви будете проінформовані про результати огляду, які будуть ураховані під час розгляду вашої заяви. Якщо органи влади не вимагають проведення огляду, то ви можете замовити його власним коштом.

Етап 4: Рішення за вашою заявою



Органи влади письмово повідомлять вас про те, чи отримали ви міжнародний захист, чи ні.



МОЖЛИВІСТЬ ОСКАРЖЕННЯ

Якщо ви не згодні з рішенням, ви можете його оскаржити.

➡ ЯКІ ПРАВА ВИ МАЄТЕ?

ПРАВО ЗАЛИШИТИСЯ ТА ОТРИМАТИ ПІДТРИМКУ Й ПОСЛУГИ З ПРИЙОМУ

Якщо це ваша перша повторна заява, то ви, по суті, маєте право залишатися в цій країні до завершення розгляду вашої заяви.

❗ Вам може бути заборонено залишатися в країні під час розгляду вашої заяви, якщо:

- це ваша друга або більше повторна заява; або
- ви подали заяву на міжнародний захист лише для того, щоб відтермінувати заплановане видворення з цієї країни.

❗ Вам може бути заборонено залишатися в країні під час процедури оскарження. У цьому випадку органи влади повідомлять вас про причини та про те, чи можете ви подати прохання про дозвіл залишитися на час розгляду апеляції, а також про порядок подання такого прохання.

Під час вашого перебування ви отримаєте **підтримку та послуги з прийому**; однак ці послуги **можуть бути обмежені** на підставі індивідуального рішення відповідного органу влади. Більш детальну інформацію про підтримку та послуги, які ви отримаєте під час прийому, ви можете знайти в окремій брошурі.



ВИ МАЄТЕ ПРАВО НА ПЕРЕКЛАД



Якщо ви не володієте польською мовою, то перекладач допоможе вам спілкуватися з органами влади під час реєстрації та подання вашої заяви, а також під час особистої співбесіди, якщо така відбудеться. Послуги перекладача надаються безплатно.

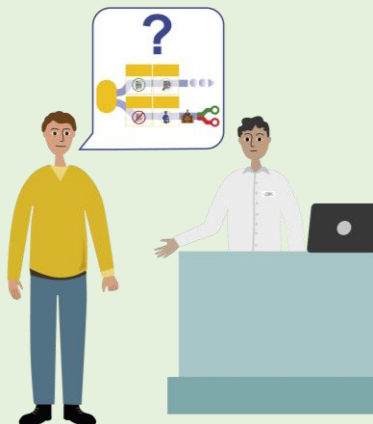
ВИ МОЖЕТЕ ПОПРОСИТИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СПІВБЕСІДИ ПЕРЕКЛАДАЧЕМ ТА ІНТЕРВ'ЮЕРОМ ЧОЛОВІЧОЇ АБО ЖІНОЧОЇ СТАТІ, ЯКЩО ЦЕ ДОПОМОЖЕ ВАМ ПОВНІСТЮ ВИСЛОВИТИ СВОЮ ПОЗИЦІЮ.



Залежно від ваших причин та доступності, ваше прохання буде задоволено.

ВИ МАЄТЕ ПРАВО БУТИ ІНФОРМОВАНИМИ ТА ЗВЕРНУТИСЯ ЗА БЕЗОПЛАТНОЮ ПРАВОВОЮ ДОПОМОГОЮ

Під час процедури ви можете звернутися за безоплатною правовою допомогою.



Однак, **ви можете не мати права на безоплатну правову допомогу, якщо:**

- ви подали повторну заяву лише для того, щоб «зупинити» процедуру повернення, або
- це ваша друга (або більше) повторна заява.

Щоб отримати правову допомогу, можна звернутися до представника Департаменту проваджень у справах біженців Управління у справах іноземців. Консультації надаються щопонеділка з 10:00 до 12:00 у приміщенні Управління за адресою: ul. Taborowa 33, Warszawa.

ВИ МОЖЕТЕ ЗВЕРНУТИСЯ ДО ЮРИДИЧНОГО КОНСУЛЬТАНТА (АДВОКАТА) [ВЛАСНИМ КОШТОМ]



Якщо у вас немає адвоката або юридичного консультанта, після ухвалення рішення керівником Управління ви можете отримати безоплатну правову допомогу. Така допомога полягає у складенні апеляції на рішення, з яким ви не погоджуєтесь, та представництві ваших інтересів під час апеляційного провадження.

Для отримання безоплатної правової допомоги необхідно надати письмову довіреність.

Докладну інформацію про юристів та організації, які надають безоплатну правову допомогу, ви знайдете за посиланням:

<https://www.gov.pl/web/udsc/bezplatna-pomoc-prawna>

Якщо ви віддаєте перевагу конкретному юридичному консультанту, якомога швидше повідомте органам влади його контактні дані. Повідомте органам влади дані свого юридичного консультанта, щоб вони могли регулярно інформувати його про стан розгляду вашої заяви.

ВИ МОЖЕТЕ ЗВЕРТАТИСЯ ДО УПРАВЛІННЯ ВЕРХОВНОГО КОМІСАРА ООН У СПРАВАХ БІЖЕНЦІВ (УВКБ ООН) АБО ІНШИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

Ви можете зв'язатися й спілкуватися з УВКБ ООН або з його партнерськими організаціями на будь-якому етапі процедури.



УВКБ ООН захищає інтереси та права шукачів притулку й біженців. УВКБ ООН або його партнерські організації також надають інформацію та допомогу шукачам притулку.

Контактні дані УВКБ ООН та інформацію про процедуру надання притулку можна знайти на вебсторінці УВКБ ООН:

<https://help.unhcr.org/>

Ви також можете звернутися до будь-якої іншої організації, що надає юридичні або інші консультації заявникам.

▶ ЯКІ ВАШІ ОБОВ'ЯЗКИ?

ДОТРИМУЙТЕСЯ ЗАКОНІВ ЦЬОЇ КРАЇНИ



ЗАЛИШАЙТЕСЯ В КРАЇНІ, ДЕ ВИ ПОДАЛИ ЗАЯВУ ПРО НАДАННЯ МІЖНАРОДНОГО ЗАХИСТУ



Не намагайтеся виїхати до іншої країни ЄС+. Ви можете подорожувати до іншої країни ЄС+ лише за умови отримання дозволу від відповідних органів влади.

ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ОРГАНИ ВЛАДИ МОЖУТЬ ЗВ'ЯЗАТИСЯ З ВАМИ, ТА ЩО ВИ ВИКОНУЄТЕ СВОЇ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ



Ви повинні особисто з'являтися на всі зустрічі, коли цього вимагають органи влади. Ви повинні бути там вчасно. Якщо ви не можете з'явитися на зустріч із поважної причини, негайно повідомте про це органи влади та поясніть причину.

ПОВНІСТЮ СПІВПРАЦЮЙТЕ З ОРГАНАМИ ВЛАДИ



На запит ви повинні виконати такі дії.

- Надати свої персональні дані, документи та іншу відповідну інформацію на підтвердження своєї заяви.



- Надати документи, що посвідчують особу. Якщо у вас їх немає, поясніть чому.



- Здайте відбитки пальців і зробіть фотографію.



- Подайте заяву у визначений термін та у визначеному місці.
- Прийдіть на особисту співбесіду та дайте відповіді на запитання під час співбесіди.



- Погодьтеся на обшук та огляд ваших речей, якщо Прикордонна служба вимагатиме цього. Огляд буде відбуватися, тільки якщо це необхідно та виправдано. Орган влади пояснить причини огляду. Огляд буде проводитися особою тієї ж статі, що й ви, та здійснюватиметься з повагою до вашої гідності.

ГОВОРІТЬ ПРАВДУ



Те, що ви говорите, дуже важливо для переконливості вашої заяви. Саме тому ви повинні бути чесними та надавати повну й правдиву інформацію про свою особу, сім'ю, країну походження, причини звернення за міжнародним захистом.

Ви можете не пам'ятати все, тому, можливо, не зможете відповісти на всі запитання. У цьому випадку не вигадуйте відповіді, а поясніть, що ви не пам'ятаєте.

НАДАЙТЕ ПРАВИЛЬНІ КОНТАКТНІ ДАНІ ТА БУДЬТЕ НА ЗВ'ЯЗКУ



Органи влади повинні мати можливість зв'язатися з вами щодо вашої заяви про міжнародний захист.

Якщо ваша адреса, електронна адреса або номер телефону змінилися, негайно повідомте про це органи влади.

❗ Пам'ятайте, що ви не повинні залишати Польщі під час розгляду вашої заяви.

Якщо ви перебуваєте в центрі, то не повинні переміщатися в інше місце без дозволу органів влади.

НАДАЙТЕ ВСЮ ІНФОРМАЦІЮ ТА ДОКУМЕНТИ, ЯКІ ПІДТВЕРДЖУЮТЬ ВАШУ ЗАЯВУ КЕРІВНИКОВІ УПРАВЛІННЯ У СПРАВАХ ІНОЗЕМЦІВ

Цілком імовірно, що вас не запросять на особисту співбесіду, і що процедура буде дуже короткою, займе всього кілька днів або навіть всього кілька годин. Тому важливо, щоб ви без затримки повідомили органи влади про всі причини та нові обставини, через які ви подаєте повторну заяву.

За можливості ви повинні надати оригінали документів. Забороняється подавати підроблені документи.

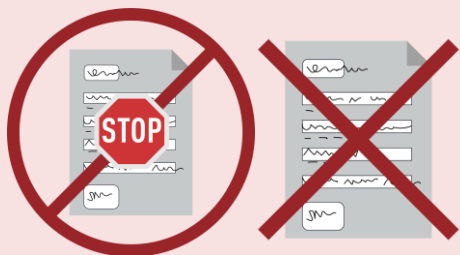


Ви повинні якомога швидше надати всю інформацію та документи під час подачі заяви. Якщо ви не маєте документів під рукою, то повинні надати їх якомога швидше. Інформацію, докази та клопотання можна:

- надіслати поштою за адресою: ul. Taborowa 33, 02-699 Warszawa;
- подати особисто за тією самою адресою; або
- надіслати в електронній формі на адресу електронного вручення: AE:PL-63297-42869-TJTIE-23.

▶ ЯКІ НАСЛІДКИ МОЖУТЬ БУТИ, ЯКЩО ВИ НЕ ВИКОНУЄТЕ СВОЇХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ?

ВАША ПРОЦЕДУРА МОЖЕ БУТИ ЗУПИНЕНА



Ваша заява буде вважатися **відкликаною або відхиленою**.

Це означає, що ви можете втратити статус особи, яка подала заяву про надання міжнародного захисту, та всі пов'язані із цим права.

Це станеться, якщо ви відмовитеся:

- надавати інформацію на запит
- здати відбитки пальців або сфотографуватися
- надати відомості про свою адресу
- відповідати на запитання під час особистої співбесіди, якщо такі будуть

Це також відбудеться, якщо ви:

- не подасте заяву в установленний термін без поважної причини
- не з'явитесь на особисту співбесіду без поважної причини
- не повідомляєте органи влади, коли вас просять це зробити
- не залишаєтеся на місці, де ви зобов'язані залишатися
- з вами не можуть зв'язатися органи влади
- покинули країну.

Ви також можете вирішити відкликати свою заяву в будь-який момент під час процедури, наприклад, якщо ви вирішили повернутися до своєї країни. У цьому випадку ви втратите статус особи, яка подала заяву про надання міжнародного захисту.

ДЕЯКІ ВИДИ ПІДТРИМКИ ПРИЙОМУ ТА ДЕЯКІ ПОСЛУГИ МОЖУТЬ БУТИ СКОРОЧЕНІ АБО СКАСОВАНІ



У деяких випадках керівник Управління у справах іноземців може прийняти рішення про скорочення або скасування деяких видів допомоги або послуг. Керівник Управління у справах іноземців повідомить вас про таке рішення в письмовій формі після оцінки вашої ситуації.

Більш детальну інформацію можна знайти в окремій брошурі.

ЦЕ МОЖЕ НЕГАТИВНО ВПЛИНУТИ НА РОЗГЛЯД ВАШОЇ ЗАЯВИ

Якщо ви надаєте оманливу або неправдиву інформацію щодо своєї особи або заяви, або якщо ви знищуєте чи підробляєте документи, то це може мати негативний вплив на вашу заяву, наприклад, так



- Ваша заява може бути відхилена, і ви не отримаєте міжнародного захисту.

- Ваша заява може бути розглянута в рамках прикордонної процедури (у цьому випадку ви отримаєте конкретну інформацію про процедуру).

Якщо згодом органи влади з'ясують, що ви не сказали правду під час процедури, то вас також можуть позбавити міжнародного захисту.

➤ ЗА НЕОБХІДНОСТІ ВИ МОЖЕТЕ ОТРИМАТИ СПЕЦІАЛЬНУ ПІДТРИМКУ

Якщо вам потрібна спеціальна допомога, то ви повинні якомога швидше повідомити про це органи влади. Ці потреби можуть виникнути в різних ситуаціях, як-от вагітність, хвороба або досвід психологічного, фізичного або сексуального насильства.

Органи влади проаналізують вашу ситуацію та можуть надати додаткову підтримку для полегшення вашої участі в процедурі. Наприклад, вони можуть призначити спеціалізованих співробітників для розгляду вашої справи або скоригувати тривалість процедури.



ЩО РОБИТИ, ЯКЩО ВИ ХОЧЕТЕ ПОВЕРНУТИСЯ В СВОЮ КРАЇНУ?

У будь-який момент під час процедури ви можете вирішити добровільно повернутися до:

- вашої країни або
- країни транзиту або іншої третьої країни, якщо ви маєте на це право.

Якщо ви вирішите повернутися добровільно, то процедура буде припинена або відхилена, і ви більше не матимете права залишатися в Польщі.

Якщо ви бажаєте добровільно повернутися, зверніться до Прикордонної служби за адресою: <https://www.strazgraniczna.pl/pl/cudzoziemcy/pomoc-w-dobrowolnym-powrocie-i>. Ви можете отримати консультацію, а також допомогу для безпечного та законного повернення.



ПІДТВЕРДЖЕННЯ ОТРИМАННЯ ІНФОРМАЦІЇ

Посадова особа попросить вас підтвердити, що ви отримали цю інформацію.

Якщо ви чогось не зрозуміли, або якщо у вас є додаткові запитання, то ви завжди можете запитати про це



Ця брошура має виключно інформаційний характер. Вона сама по собі не створює прав або обов'язків. Агентство Європейського Союзу з питань притулку (EUAА) надало основну частину цього матеріалу, а відтворення та зміна цієї брошури дозволені EUAА тільки для держав-членів ЄС. EUAА не несе відповідальності за точність, зміст, повноту, законність або достовірність інформації, розміщеної в цій брошурі державами-членами ЄС або іншими відповідальними суб'єктами. Ні EUAА, ні будь-яка особа, яка діє від імені EUAА, не несе відповідальності за спосіб використання інформації, що міститься в цій брошурі.

© Агентство Європейського Союзу з питань притулку, 2025



ISBN 000-00-00-00000-0
doi: 00.0000/0000000
AA-00-00-000-UK-C